F. I^{r}-II^{v} bl. à l'exception des notes figurant aux f. I^{v}-II^{r}.

F. 1ra-13va **JEAN ACART DE HESDIN, La Prise amoureuse.** Titre d'une main postérieure : *›Chi commenche le prinse amoureuse faite par frere Iehan Acars de Hesdin hospitalier en l'an de grace MCCCXXXII ou mois d'avril‹. Si plaisaument…–… come amis. ›Explicit‹*. Ms. F de Oetiker, p. 70-147, ms. décrit p. 14-16 ; éd. des vers 1-53 d'après ce ms. par Meyer ; éd. Ernst Hoepffner, La Prise amoureuse von Jehan Acart de Hesdin, Dresden 1910 (Gesellschaft für romanische Literatur 22), p. 1-59 ; ms. D (var. seules) de Hoepffner, Zur "Prise amoureuse" ; ms. CH de Sylvia H. Walker, L'Amoureuse prise by Jehan Acart de Hesdin : a Critical Edition, Los Angeles 1973 (non consulté).

F. 13vb-IV^{v} bl.

Ms. L 1200 ALAIN CHARTIER • BAUDET HERENC • ACHILLE CAULIER • HANS ROSENPLÜT

Papier, 175 f., 21,5 × 14,5-15 cm
Fribourg, 1re moitié du xve s.

Filigranes, cahiers, foliotation : filigranes à la tête de bœuf (1re partie) absent de Briquet et de Piccard, au bœuf (2e partie) : proche de Briquet, n° 2775 (1428-1438) et de Piccard II/2, n° VI 869 (1431), et au raisin (f. encartés) : Briquet, n° 13035 (1437) et Piccard XIV, n^{os} I 48-52 (1438-1441). Cahiers : VI^{17} + (VII-6)^{30} + (XII-5)^{60} + 2 XII^{108} + 4 IV^{140} + (IV+1)^{149} + [(IV-1)+1]^{158} + IV^{166} + (IV+I)^{176} + IV^{184} + [(IV-1) + (III-1)]^{196} ; suivis d'une garde de papier (197). Lacune des f. 1-5, 18-22, 31-41, 150, avec pertes de texte, d'un f. après les f. 157 et 186, sans pertes de texte. F. 146, 156, 169-170 (= I) et 187-191 (= III-1) encartés. F. 6-17 détachés du corps du ms. avec de nombreuses traces d'humidité. Signatures dans la 2e partie : *b-j* ; numérotation des premiers cahiers de la 2e partie accompagnant la réclame : *I^{us}-IIII^{us}*. Réclames partiellement visibles. Foliotation du xve s. à l'encre : VI-XVII. XXIII-XXX. XLII-VII^{XX}IX. VII^{XX}XI-IX^{XX}XVI, doublée au xxe s. d'une foliotation au crayon : [6-17. 23-30. 42-149. 151-196.] 197.
Mise en page, décoration :
1re partie : f. 6-108 (1re moitié du xve s.). Réglure à la mine de plomb, justification : 15,5 × 7-8 cm, 24-26 longues lignes, 1re ligne de réglure écrite. Bâtarde de 2 mains principales (changements de main f. 42^{r}, 94^{v}). Majuscules rehaussées de rouge. Au début des textes, initiales rouges sur 3-4 lignes. Premier mot en textura de grand module. Titres rubr. aux f. 75^{r} et 94^{v}.
2e partie : f. 109-196 (1re moitié du xve s.). Montants verticaux de la justification à la pointe sèche, justification : 13-14 × 8 cm, 18-20 longues lignes (28 longues lignes au f. 156, 30 longues lignes aux f. 169-170, 22 longues lignes aux f. 187-191), 1re ligne de réglure non écrite (?). Bâtarde de 2 mains principales (changements de main, par exemple f. 146^{r}, 156^{r}). Majuscules rehaussées de rouge. En marge, nom du locuteur rubr. Haste montante des lettres sur la 1re ligne allongée et rehaussée de rouge.

© Copyright by Urs Graf Verlag GmbH • Dietikon-Zürich / www.urs-graf-verlag.com

Quelques initiales rouges sur 2 lignes. Titre en rouge au f. 109r, pieds-de-mouche rubr.
Corrections, additions : corrections contemporaines, interlinéaires ou sur rasures. Une main contemporaine fribourgeoise a corrigé les nombreuses bévues de copie dans la 2e partie (par exemple f. 145v, 155v, 168v), en insérant, au besoin, des f. encartés (f. 146, 156, 169-170 et 187-191), voir ci-dessous, Origine. Quelques manicules et « Nota » marginaux (par exemple f. 52v, 62v, 68v). (108v) Essais de plume, xve-xvie s., (105v) alphabet et début d'une lettre, xvie s., (197r) liste de nombres, xvie s. (?).
Reliure : peau chamoisée jadis blanche sur ais formés de feuillets de papier contrecollés, 4 lacets tombés, traces de 5 cabochons sur chaque plat. Fonds de cahier intérieurs et extérieurs constitués de languettes de parchemin d'anciens actes. Contregardes formées de fragments : parchemin, début et fin lacunaires, 21,5 × 14 cm, xive s., contenu : amodiation à « Anbertus carpentator » de Posieux du moulin de l'abbaye d'Hauterive situé sur la Glâne.
Origine : Piaget, La Belle Dame, 1905, p. 602, estime que les f. 6-108, 146, 156, 169-170 et 187-191 ont été copiés à Fribourg ; les deux parties ont été réunies vers le milieu ou dans la seconde moitié du xve s. lors de la confection de la reliure à Fribourg. On ne peut suivre Bertoni, p. 121, qui identifie le copiste de la 1re partie avec le copiste du ms. L 161.
Possesseurs : (108v) *Iste liber est michi que* [sic] *ro…* (illisible). *Item hann ich mitt Anily Wy* [?] *abgerechnett und mach aller Recg* [?], xvie s. Famille Python, Fribourg : (105v) *Isebått Pyttung, Petter Pyttung, Margrett Pyttunng, Niclaus Piittunng Im 1567 Jar, Hanns Pyttunng Im 1567 Jar,* (106r) *Glodo Pyttunng, Margret Gottrow Ano Dominy* [sic] *1567*. Max de Diesbach Torny, depuis avant 1901, qui le dépose à la B.C.U. en 1913 ; « rendu » à Eugène de Diesbach de Belleroche le 28. 4. 1917 (B.C.U., Archives, Bb-27, sub dato). Acquis du fils de ce dernier, Serge de Diesbach de Belleroche, le 3. 6. 1969 (acquisition no 1969/1446) : (23r) estampille no 9 et cote au crayon *L 1200*, xxe s. Le cahier avec les f. 6-17 a été découvert en 1910 aux A.E.F. par G. Bertoni (Bertoni, p. 126, note 1) ; égaré une nouvelle fois, ce cahier a été retrouvé dans le « Fonds Paul Aebischer » des mêmes archives (Littérature, boîte 1, enveloppe 20) par Patrick Bonvin (Bonvin, La Belle Dame, p. 18), ce qui a permis de lui faire réintégrer sa place dans le ms. le 5. 2. 1996.
Bibliographie : Arthur Piaget, « La Belle Dame sans Merci et ses imitations », dans : Romania 30 (1901), p. 22-48, 317-351 ; 31 (1902), p. 315-349 ; 33 (1904), p. 179-208 ; 34 (1905), p. 375-428, 559-602 ; Idem, « Notice sur le manuscrit du xve siècle appartenant à M. le comte Max de Diesbach », dans : Piaget, La Belle Dame, 1905, p. 597-602 ; Bertoni, Sur deux manuscrits, 1911, p. 85, note 1, p. 121-126 et pl. à la p. 122 (f. 23r) ; Alain Chartier, La Belle Dame sans Mercy et les poésies lyriques, éd. Arthur Piaget, Paris 1945 (Textes littéraires français 5), p. 64 ; Zwick, Vie intellectuelle, 1957, p. 377 ; James Cameron Laidlaw, « The Manuscripts of Alain Chartier », dans : The Modern Language Review 61 (1966), p. 192 et 195 ; Idem (éd.), The Poetical Works of Alain Chartier, Cambridge 1974, p. 128 ; Patrick Bonvin, La Belle Dame sans Mercy de Alain Chartier. Étude des folios 6 à 17vo du manuscrit L 1200 de la Bibliothèque cantonale et universitaire de Fribourg-Suisse, Mémoire de licence, Université de Fribourg 1996, dactyl. ; Alain Chartier, Baudet Herenc, Achille Caulier, Le cycle de « La Belle Dame sans Mercy ». Une anthologie poétique du xve siècle (B.N.F., ms. fr. 1131). Éd. bilingue par David F. Hult et Joan E. McRae, Paris 2003 (Champion Classiques. Série Moyen Âge 10).

Ill. 6 (f. 98v), voir ci-dessus, p. 16.

© Copyright by Urs Graf Verlag GmbH • Dietikon-Zürich / www.urs-graf-verlag.com

1re partie
F. 1-5 manquent.
F. 6r-17v **ALAIN CHARTIER, La Belle Dame sans Mercy.** Le début manque : *//La Dame : Il ha grant fam de vivre …–… dame sans mercy. ›Explicit la belle dame sans mercy‹.* Éd. Piaget, 1945, p. 10, l. 233 - p. 33, ms. cité p. 64 mais pas utilisé ; éd. Laidlaw, 1974, p. 339, l. 233 - p. 360, ms. Qj cité mais non utilisé ; Hult/McRae, p. 34, l. 233 - p. 82, ms. Qj cité mais pas utilisé.

F. 17v **Copie de la Lettre envoyée aux Dames par rime contre ledit Maître Alain.** Titre seul : *›Cy appres s'ensuit la supplicacion tramise par les ammorreux aux dames toute en rime escripte‹.* Voir Piaget, La Belle Dame, 1901, p. 28 ; Hult/McRae, p. 476, ms. Qj cité.
F. 18-22 manquent.

F. 23r-24v **Copie des lettres des Dames en rime envoyées à Maître Alain.** *Honnouré frere …–… amour enterine. ›Explicit la lettre des dames envoyee a meistre Allain‹.* Ms. D de Piaget, La Belle Dame, 1901, p. 28-30 ; ms. Qj de Hult/McRae, p. 477-480.

F. 24v-29v **ALAIN CHARTIER, Les Excuses de Maître Alain.** *›Cy appres s'ensuit l'excusacion faicte par ledit maistre Alain sur ces presentes‹. Mes dames et mes damoyselles …–… languist actendant mieulx. ›Explicit l'excusacion de maistre Alain‹.* Éd. Piaget, 1945, p. 37-44, ms. cité p. 64, mais non utilisé ; éd. Laidlaw, 1974, p. 362-370, ms. Qj cité mais pas utilisé ; éd. des vers 1-111 d'après ce ms. par Bertoni, p. 123-126 ; Hult/McRae, p. 92-112, ms. Qj cité mais pas utilisé.

F. 30r-v **La Réponse des Dames faite à Maître Alain.** *›Cy appres s'ensuit une lettre tramise par les dames a maistre Alain quant il ne volist revocquer la belle dame et est quasi un deffiemant‹. Puis qu'ainsy est Alain feu nostre amy …–… chascone de nous//*, la suite manque. Ms. D de Piaget, La Belle Dame, 1901, p. 31-33, l. 48 ; ms. Qj de Hult/McRae, p. 493-495.

F. 31-41 manquent.
F. 42r-44r **ALAIN CHARTIER, Le Débat de Réveille Matin.** Le début manque : *//Mercy de dame est ung tresor …–… debat Resveille matin. ›Cy finist Resveille matin. Deo gratias‹.* Éd. Laidlaw, 1974, p. 315, l. 249 - p. 319, ms. Qj cité mais pas utilisé ; Hult/McRae, p. 460, l. 249 - p. 470, ms. Qj cité mais pas utilisé.

F. 44v-56v **BAUDET HERENC, Accusation contre la Belle Dame sans Mercy (Le Parlement d'Amour).** *›La cruelle femme en amours* [add. contemporaine :] *et comment elle fu jugié et accusee devant amours‹. Le jours que l'an se renovelle …–… point de mercy n'a. ›Explicit comment la belle dame sans mercy fut jugié et accusee devant amours et appellee la cruelle femme en amours‹.* Éd. dans : Le Jardin de plaisance et fleur de rhetoricque, impr. Paris, [pour Antoine Vérard, vers 1501-1502.] HC 9366, f. 139va-142vb ; fac-similé présenté par Eugénie Droz et Arthur Piaget, t. 1, Paris 1910 (Société des Anciens Textes français 58), ms. cité au t. 2, Paris 1925, p. 261-262 ; ms. cité par Piaget, La Belle Dame, 1901, p. 318 ; Hult/McRae, p. 116-166, ms. Qj cité mais pas utilisé.

F. 57r-74v **La Dame loyale en Amour.** *›Cy commence ly second livre sur la belle dame et est appellee la leale*

© Copyright by Urs Graf Verlag GmbH • Dietikon-Zürich / www.urs-graf-verlag.com

dame en amours‹. Se triste penser me feust joye…–… mort et entame. ›Explicit le second livre fait pour la belle dame et devise comment ly dicte belle dame fut appellee par jugement devant amour la leale damme en amour contre ce que ly livre precedant cestuy l'appelle la cruelle femme en amours‹. Ms. D de Piaget, La Belle Dame, 1901, p. 323-351 ; Hult/McRae, p. 170-242, ms. Qj cité mais pas utilisé.

F. 75r-94r **ACHILLE CAULIER, La Cruelle Femme en Amour.** *›Cy commence ly tier livre fait sur la belle damme devisant comment ly belle damme de richief fut appellee par jugement devant amour ly cruelle femme en amour et comment ly jugement cy devant de la leale damme fu reprouvé‹. Ne tout aydié…–… sy naray garde. Amen. ›Cy finist comment de rechief ly belle damme sans mercy fut jugié d'estre nommee la cruelle femme en amour et comment ly jugement ouquel elle fu appellee ly leale damme fu reprouvé‹.* Ms. A de Piaget, La Belle Dame, 1902, p. 322-349 ; ms. Qj de Hult/McRae, p. 246-324.

F. 94v-97r **HANS ROSENPLÜT (?), Reimspruch.** Add. du xve s. *›Ein spruch von einer geisterin‹. Hőrent wunder was beschach / Eines morgens frů…–… So het geredt der Rosenblůt. ›Explicit‹.* Absent de Jörn Reichel (éd.), Hans Rosenplüt, Reimpaarsprüche und Lieder, Tübingen 1990 (Altdeutsche Textbibliothek 105).

F. 97r-v **Vers.** Add. du xve s. *Welcher man einen diep fund ob sim schrin / Und vier im har die im vyend…–… ein recht gesind zů verderben.* 4 × 8 vers. (97v) *›Ein antwürt umb einen ters‹. Ist er klein so ist er wacker / Ist er kurtz so ist er tapfer…–… so hab ich in gern.* 4 vers.

F. 98r-99r **Les quatre tempéraments** (fr. et allem.). Add. du xve s. *Homme sanguins de sa nature / Doit estre large par mesure…–… c'est contre nature. ›Cy finissent les IIIIe complexions en francois‹.* 4 × 6 vers. (98v-99r) Version allemande : *›Et commencent arrier en alemain lesdictes complexions‹. Natürlich heisz und da by fűcht / Bin ich sanguineus…–… habent die schulde. ›Explicit‹.* 4 × 8 vers.

F. 99v **Vers.** Add. du xve s. Titre selon le texte d'attente : *›Vers morals‹. A prince appartient loyaulte / A clers humilité…–… A femme contenance. ›Sic est‹.* 4 × 3 vers. Voir Anatole de Montaiglon, Recueil de poésies françoises des xve et xvie siècles, t. 6, Paris 1857, p. 196.

F. 100r **Les couleurs.** Add. du xve s. Titre selon le texte d'attente : *›Des colours‹. Vert signefie gayete / Pers humilité…–… pers est parement.* 8 vers.

F. 100r-103r **Liste des jours périlleux et des jours égyptiaques.** *Ilz sont en l'an XXXII jours perelioux ce nous afferme Ezechiel…–… Decembre VI, VII, XI. ›Anno 1501‹.* Éd. Piaget, 1905, p. 600-601.

F. 103v-108v bl. à l'exception des notes figurant aux f. 105v-106r.

2e partie

F. 109r-196v **ALAIN CHARTIER, Le Livre des quatre Dames.** *›Cy appres s'ensuivent les complaintes deis quatre dames qui perdiront leurs amis et commence l'acteur‹. Pour oublier merencolie…–… a votre guise. ›Explicit‹.* Éd. Laidlaw, 1974, p. 198-304, ms. Qj cité mais pas utilisé.

© Copyright by Urs Graf Verlag GmbH • Dietikon-Zürich / www.urs-graf-verlag.com

F. 197 **Acte.** Papier, 21 × 14 cm, coin sup. droit conservé, après 1439 selon la date mentionnée dans le document, contenu incertain : audition judiciaire devant l'avoyer de Fribourg. Au verso, add. du xve s. *›Rondel‹. Me ferés vous tousiours languir / Belle que j'ay voluz servir…–… vien mercy requerir. Me ferés vous etc.*

Ms. L 1201 LIBER HORARUM CENOMANENSIS

Parchemin, 188 f., 13,5-14 × 10-10,5 cm
Diocèse du Mans, xve s.

Cahiers, foliotation : $(I+1)^{II}$ + 9 IV^{72} + $(IV-3)^{77}$ + 13 IV^{181} + II^{185}. F. A et 185 = anciennes contregardes décollées, f. 181 sur onglet. Lacune de 3 f. après le f. 77, sans perte de texte. Réparations du parchemin par collage de parchemin ou par couture. Traces d'humidité sur les f. 9-11. Réclames. Restes de signatures par bifeuillets : (12^r) *aIIII*, (51^r) *fIII*, (52^r) *fIIII*. Foliotation du xxe s. au crayon : A. I. II. 1-185.
Mise en page, décoration : réglure à l'encre, justification : 8-8,5 × 6-6,5 cm, 14 longues lignes, 1re ligne de réglure non écrite. Textura d'une seule main. Rubr. Initiales champiées sur 1-2 lignes d'or sur fond bleu et rose à rehauts de blanc, filigranées de rouge et de bleu avec quelques grotesques aux f. 41^r-56^v. Initiales ornées sur 4-5 lignes, bleues ou roses à rehauts blancs sur fond or et à motifs végétaux bleus, rouges et blancs et à rinceaux vignetés dans une marge (f. 21^r, 36^r, 42^r, 46^r, 49^v, 60^v, 153^r). Initiales historiées sur 4-7 lignes, à rinceaux vignetés dans les marges : (9^r) Annonciation, (53^r) fuite en Égypte, (65^v) David en prière, (78^r) Vierge à l'enfant, (94^r) funérailles. Lapin dessiné à la plume dans la marge inf. des f. 70^r et 103^v. Bouts-de-ligne à motifs géométriques dessinés (f. 42^v-48^r) et peints (f. 73^r-77^v).
Corrections, additions : corrections contemporaines interlinéaires, marginales ou sur rasures.
Reliure : refaite en 1985 en utilisant les anciens ais : velour brun foncé sur ais de bois. Au bas du dos, cote imprimée en or sur pièce de cuir brun *L 1201*. Contregardes de parchemin moderne. Tranches dorées. Sur la contregarde inf., timbre des cordeliers de Fribourg avec la date ms. *1985*. Emboîtage de carton avec un compartiment pour les fragments originaux, 1985.
Origine : diocèse du Mans selon la liturgie.
Possesseurs : (A^v) *Richard ovaide* [?] *doit XVIII s. VI d…* (185^r) *Le VIe jour de septembre l'an mil CCCC quatre vingt et deux messire Michel Menage prestre commença à dire une messes par sepmaine pour l'âme de ma dame de la Morderie* [?] *…,* suite illisible. Au f. I^v, empreinte de sceau gauffré indiscernable. En annexe, notes sur le ms. de la main d'Eugène Châtel, archiviste du département du Calvados à Caen de 1855 à 1884. Entré à la B.C.U. en 1951 : (A^v) n° de don *D. 1951/396* et estampille n° 8 (Wegmann, Schweizer Exlibris, n° 2336), xxe s., (I^r) cote au crayon *L 1201*, xxe s.
Bibliographie : Otho Raymann, Rapport de restauration, 23. 5. 1985, dactyl.

F. A^r-II^v bl. à l'exception des notes de possession figurant aux f. A^v et I^r.

F. 1^r-8^r **Calendrier.** D'une main différente de celle du ms. principal. 25 jours par page, nombres d'or, lettres dominicales, quantièmes romains. Saints absents du « Fond commun » de Huot, Iter Helveticum 5, p. 43-

© Copyright by Urs Graf Verlag GmbH • Dietikon-Zürich / www.urs-graf-verlag.com